



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80602098
Del. Note Nbr : 28.02.2024
Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:353645
Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name : IKW WALTER Internationale
Matrícula : 9456LZP
Plate Nbr : 9456LZP
Remolque : HROU7143
Remoc.plate : HROU7143
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Puerto de consumo : 14249
Plant :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envivada	Delivered								
M0143311	CM 2510310463	525		PZA	TBA-501494	021	23173228/23179574	25	550004700501		
	180362183 5013301785 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTIZIONE MERCE Quantità dichiarata: 525 Quantità effettiva: 525 Tipo Imballaggio: 21 Quantità Imballi: 21 Confronta alle schede d'imballio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo Firma										
Peso neto total : 4.174,800		Total net weight :									
Peso bruto total : 6.119,400		Total brut weight :									
N° total de palets o contenedores: 021 Total Nb.of palets or containers: 021											

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità
04 MAR 2024
Via del Cielomini, snc - 70026 Modugno (BA)
KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver: ROMAN MAJKTIC
Conforme / Assigned: ROMAN MAJKTIC
Almacén / Warehouse: ROMAN MAJKTIC
Transportista / Carrier: ROMAN MAJKTIC

1 Remitente/Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) - Expéditeur/Chargeur (TVA, nom, domicile)
Sender/Contractual Chargeur (VAT, name, address):
Fagor Ederlan Coop. E.
Ionekaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: S3: 2125492

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).
Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2012 - O.FOM/2861/2012.
Ce transport est soumis, notwithstanding any clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)



2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)
Magna PT S P A.
VIA DE...
FRANCIA

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)
TRANSNUGON, S.L.
B-96726112
C/ ROSA LUXEMBURGO 13
POL. IND. ELS MOLLONS
46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA)
T +34 961 553 810
transportes@transnugon.com

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
FRANCIA

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)
REF: 80602098 99

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)
ESPAÑA 78 02 2011

17 Bis Referencia Transportista MATRICULA
Vehículo Remolque o Semirremolque
Distancia Km. **965620** **699431**

5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations
El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento y embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6	Marcas y números / Marque et numéros / Marks and numbers	7	Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8	Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9	Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10	N.º estadístico / N.º statistique / Statistical number	11	Peso bruto kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.	12	Volumen m³ / Cubage m³ / Volume in m³
						36 CONT. TIPO A 110							

CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / REÇUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON REÇUS, À RÉPRENDRE	MERCANCÍAS PELIGROSAS / DANGEROUS GOODS	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA / CONTROLLED TEMPERATURE TRANSPORT
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	SI / NO	SI / NO

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements
La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20	A pagar por / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Charges:				
Descuentos: / Deductions:				
Líquido / Balance:				
Suplementos: / Supplement. Charges:				
Gastos accesorios: / Other expenses:				
TOTAL:				

14 Forma de pago / Préscriptions d'affranchissement / Form of payment
 Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage owed

15 Reembolso / Remboursement
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del (P)lamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
R.M. Fagor Ederlan S. Coop.
Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender

23
TRANSNUGON, S.L.
B-96726112
C/ ROSA LUXEMBURGO 13
POL. IND. ELS MOLLONS
46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA)
T +34 961 553 810
transportes@transnugon.com
Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received
04 MAR 2024
Lugar / Lieu / Place
Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee
Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les cadres encadrés de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos (inclusive y y compris et both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre. In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.